

# HYUNDAI

POWER EQUIPMENT

## Manuel d'instructions

### Aspirateur souffleur broyeur électrique

### Modèle: HAS3000V



Instructions originales

**BUILDER** ZI, 32 RUE ARISTIDE BERGES 312070 CUGNAUX, FRANCE

Fabriqué en P.R.C,2013



Licensed by Hyundai Corporation, Korea

## DESCRIPTION DES SYMBOLES

L'utilisation des symboles dans ce manuel a pour but d'attirer l'attention sur les risques possibles. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-mêmes ne suppriment pas les risques et ne peuvent se substituer aux mesures correctes de prévention des accidents.



Ce symbole, marquant un point de sécurité, indique une précaution, un avertissement ou un danger. Ignorer cet avertissement peut entraîner un accident pour vous-même ou pour autrui. Pour limiter les risques de blessures, d'incendies ou d'électrocutions, appliquez toujours les recommandations indiquées.



Lire le manuel de l'opérateur

Avant toute utilisation, reportez-vous au paragraphe correspondant dans le présent manuel d'utilisation.



Outil de classe II : cette machine est conçue avec une double isolation. Il n'est pas nécessaire de la raccorder à un socle de prise de courant raccordé à la terre.



Conforme aux réglementations européennes s'appliquant au produit.



Retirez immédiatement la prise de l'alimentation électrique si le câble est endommagé ou coupé, et avant tout réglage ou toute opération de maintenance.



Maintenir les tierces personnes à distance.

Garder les enfants et les animaux éloignés de l'aire de travail.



Danger! Lames en rotation. Tenir les pieds et les mains éloignés des ouvertures pendant que la machine fonctionne.



N'utilisez pas l'appareil sous la pluie et ne le laissez pas à l'extérieur par temps pluvieux.



Ces symboles indiquent la nécessité de porter des lunettes de protection et un masque anti-poussière lors de l'utilisation du produit.



Retirez immédiatement la prise de l'alimentation électrique si le câble est endommagé ou coupé.



LEVIER DE BASCULE DES MODES SOUFFLEUR/ASPIRATEUR

A- Mode aspirateur

B- Mode souffleur



Recycler les matériaux indésirables au lieu de les jeter à la poubelle. Chaque outil et emballage doit être trié et déposé au centre de recyclage de la région afin d'être traité de manière écologique.

## MESURES DE SÉCURITÉ

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

**Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un ensemble spécial disponible auprès du fabricant ou de son service après vente.**

### **1) Formation :**

- Lisez attentivement toutes les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation adéquate de l'appareil.
- Ne laissez jamais des enfants utiliser l'appareil.
- Ne laissez pas des enfants, ou des personnes qui n'ont pas pris connaissance des instructions, utiliser la machine. Des règlements locaux sont susceptibles d'imposer des limites d'âge à l'utilisateur.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque des personnes, et tout particulièrement des enfants, ou des animaux de compagnie se trouvent à proximité.
- Rappelez-vous que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable en cas d'accidents ou de dangers survenant à des personnes ou à leurs objets personnels.

### **2) Préparation**

- Pendant l'utilisation de l'appareil, portez toujours des chaussures robustes et des pantalons longs.
- Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux qui peuvent être aspirés dans l'entrée d'air. Si vous avez de longs cheveux, éloignez-les de l'entrée d'air.
- Pendant l'utilisation, portez des lunettes de protection.
- Pour éviter les irritations dues à la poussière, nous vous recommandons de porter un masque de protection.
- Avant l'utilisation, vérifiez que la prise et le cordon d'alimentation sont en bon état. N'utilisez pas l'appareil si ce n'est pas le cas.
- N'utilisez jamais la machine si ses dispositifs de sécurité ou ses protections sont endommagés ou s'ils ne sont pas en place (par exemple, vérifiez que le collecteur de débris est bien en place).
- Utilisez uniquement une rallonge convenant à un travail à l'extérieur et équipée d'un coupleur conformément à la norme IEC 60320-2-3.

### **3) Fonctionnement**

- Faites en sorte que le câble soit derrière l'appareil et éloigné de ce dernier.
- Si le cordon est endommagé pendant l'utilisation, débranchez-le immédiatement. **NE TOUCHEZ PAS LE CORDON AVANT D'AVOIR COUPE L'ALIMENTATION.**
- Ne transportez pas l'appareil en le tenant par le cordon.
- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
  - Dès que vous abandonnez la machine
  - Avant de régler un problème d'obstruction ;
  - Avant d'inspecter, de nettoyer ou de travailler sur la machine ;
  - Dès que l'appareil commence à vibrer anormalement.
- Travaillez uniquement à la lumière du jour ou dans une lumière artificielle adéquate.
- Gardez en permanence une position et un équilibre corrects.

- Adoptez toujours une position adéquate dans des pentes.
- Marchez, ne courez jamais.
- Veillez toujours à ce que les orifices de ventilation ne soient pas obstrués.
- Ne soufflez jamais de débris dans la direction des spectateurs.
- Ne faites fonctionner la machine qu'à des heures raisonnables - pas trop tôt le matin ou tard dans la nuit quand les gens pourraient être dérangés.
- Utilisez des râteliers et balais pour dégager les débris avant de souffler / aspirer.
- Humidifiez légèrement les surfaces dans des conditions poussiéreuses ou utiliser un accessoire d'humidification.
- Utilisez toute la longueur du tube de soufflerie de sorte que le flux d'air puisse travailler à proximité du sol.

#### 4) Entretien et remisage

- Maintenez tous les écrous et les vis bien serrés de façon à ce que la machine soit en bon état de marche.
- Vérifiez régulièrement le collecteur de débris afin de vous assurez qu'il n'est pas usé ou endommagé.
- Pour votre sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.
- N'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires d'origine.
- Stockez votre appareil dans un lieu sec.

#### 5) Recommandations

a) Pour plus de sécurité, il est recommandé d'utiliser un disjoncteur différentiel avec un courant de défaut de 30 mA maximum. Avant chaque utilisation de la machine, contrôlez ce disjoncteur différentiel.

### UTILISATION PREVUE

Pour votre propre sécurité, lisez attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil. Votre souffleur / aspirateur de feuilles a été conçu pour aspirer et souffler les feuilles et la poussière.

### DONNEES TECHNIQUES

Modèle	HAS3000V
Tension nominale :	230 - 240 V~ 50 Hz
Puissance nominale :	3000 W
Vitesse à vide :	8000-14000 min <sup>-1</sup>
Puissance sonore selon la Directive 2000/14/CE (+2005/88/CE) :	
Mode Aspiration :	L <sub>WA</sub> = 103 dB(A)
Mode souffleur :	L <sub>WA</sub> = 107 dB(A)
Valeur garantie :	L <sub>WA</sub> = 107 dB(A)
Niveau de pression sonore mesuré :	

Mode Aspiration	$L_{PA}=93,1 \text{ dB(A)} \text{ K}=3\text{dB}$
Mode souffleur :	$L_{PA}=90.8 \text{ dB(A)} \text{ K}=3\text{dB}$
Niveau de puissance acoustique mesuré :	
Mode Aspiration	$L_{WA} = 105.6 \text{ dB} \text{ K}=3\text{dB}$
Mode souffleur :	$L_{WA} =102.3 \text{ dB} \text{ K}=3\text{dB}$
Vibration :	
Mode Aspiration	
Poignée principale	$3.347 \text{ m/s}^2 \text{ K}=1.5 \text{ m/s}^2$
Poignée auxiliaire	$1.721 \text{ m/s}^2 \text{ K}=1.5 \text{ m/s}^2$
Mode souffleur :	
Poignée principale	$3.474 \text{ m/s}^2 \text{ K}=1.5 \text{ m/s}^2$
Poignée auxiliaire	$1.714 \text{ m/s}^2 \text{ K}=1.5 \text{ m/s}^2$

### Information sur le bruit et les vibrations

Valeurs de mesure déterminées conformément à ISO11904 & EN ISO 3744.

Les valeurs d'émission sonores indiquées sont les niveaux d'émission et ne sont pas nécessairement des niveaux de sécurité de travail. Bien qu'il existe une corrélation entre les niveaux d'émission et d'exposition, ce ne peut être utilisé de façon fiable pour déterminer si oui ou non des précautions supplémentaires sont nécessaires. Les facteurs qui influent sur le niveau réel d'exposition des opérateurs comprennent les caractéristiques de la salle de travail, les autres sources de bruit, etc.... c'est à dire le nombre de machines et d'autres processus adjacents, et la durée pendant lequel un opérateur est exposé au bruit. Par ailleurs, le niveau d'exposition admissible peut varier d'un pays. Ces informations permettent toutefois aux utilisateurs de machines une meilleure évaluation des dangers et des risques.

### Portez une protection acoustique !

Valeurs totales des vibrations (somme de vecteurs de trois sens) relevées conformément à l'ISO11904 & EN ISO 3744:

L'amplitude d'oscillation indiquée dans ces instructions d'utilisation a été mesurée suivant les méthodes de mesure normées dans ISO11904 & EN ISO 3744 et peut être utilisée pour une comparaison d'appareils.

Elle est également appropriée pour une estimation préliminaire de la sollicitation vibratoire.

L'amplitude d'oscillation change en fonction de l'utilisation de l'appareil électroportatif et peut, dans certains cas, être supérieure à la valeur indiquée dans ces instructions d'utilisation. La sollicitation vibratoire pourrait être sous-estimée si l'appareil électroportatif est régulièrement utilisé d'une telle manière.

Remarque : Pour une estimation précise de la sollicitation vibratoire pendant un certain temps d'utilisation, il est recommandé de prendre aussi en considération les espaces de temps pendant lesquels l'appareil est éteint ou en fonctionnement, mais pas

vraiment utilisé. Ceci peut réduire considérablement la sollicitation vibratoire pendant toute la durée du travail.

Déterminez des mesures de protection supplémentaires pour protéger l'utilisateur des effets de vibrations, telles que par exemple l'entretien de l'outil électroportatif et des outils de travail, maintenir les mains chaudes ou l'organisation des opérations de travail.

## LISTE DES PRINCIPAUX ELEMENTS

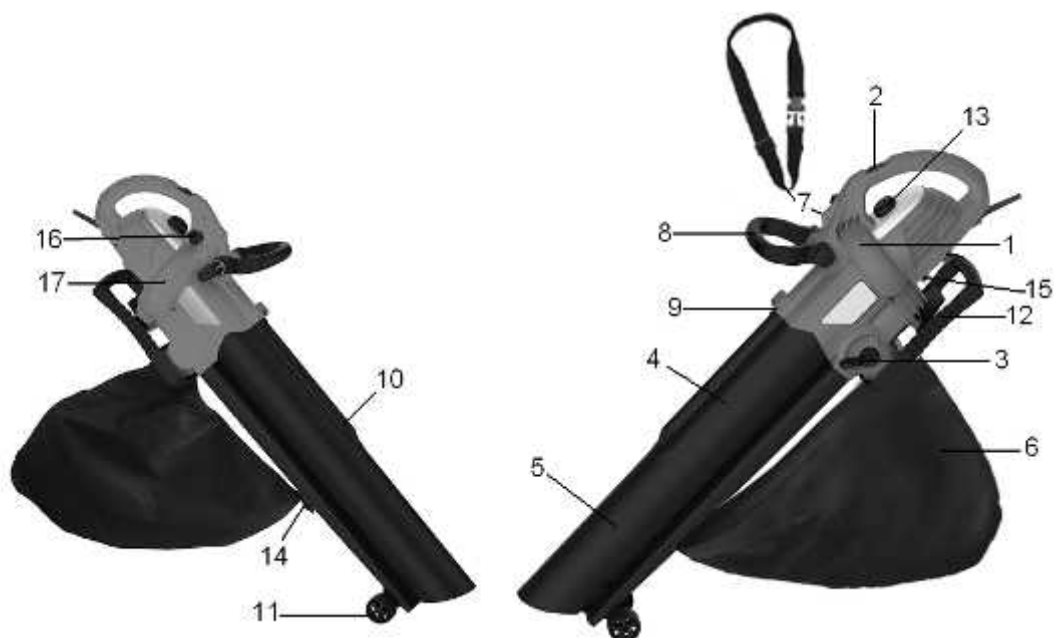


Illustration 1

1. Corps de l'aspirateur / souffleur – partie supérieure	2. Commutateur de mise sous/hors tension
3. Levier de sélection aspirateur / souffleur	4. Section haute du tube
5. Section basse du tube avec roulettes	6. Sac de ramassage
7. Bandoulière	8. Poignée supérieure
9. Vis de verrouillage	10. Vis de verrouillage
11. Roulettes	12. Fixation du sac
13. Commande de vitesse	14. Clip de fixation du bas du sac
15. Support de câble	16. Bouton
17. Fenêtre de visite	

## ASSEMBLAGE

### Montage du tube (Illustrations 2 & 3)

Fixez ensemble la section basse du tube avec roulettes (5) et la section haute du tube (4) à l'aide de deux vis de verrouillage (10) (illustrations 2), puis fixez la section haute du tube (4) à l'appareil (illustration 3) à l'aide des deux vis de verrouillage et des écrous (9) (illustrations 3). Vous trouverez les vis dans le sac d'accessoires.

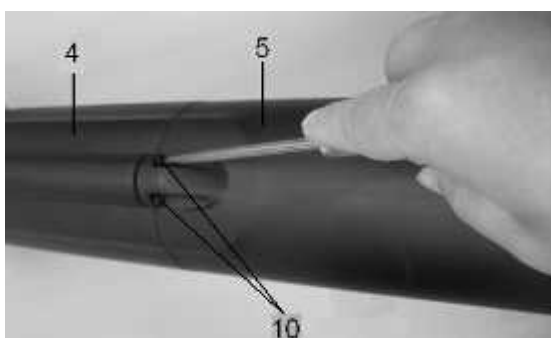


Illustration 2



Illustration 3

### **Fixation des roulettes (Illustration 4)**

Retirez les deux roulettes de l'emballage et fixez-les conformément à l'illustration 4.



Illustration 4

### **Montage du sac de ramassage (Illustrations 5 & 6)**

Avant de fixer le sac, assurez-vous que le levier de sélection aspirateur/ souffleur tourne librement et qu'il n'y a pas d'obstruction due à des débris restés d'une précédente utilisation

Fixez le sac sur le système de fixation (12) puis appuyez sur le bouton (18) sous l'appareil. (Illustration 5)

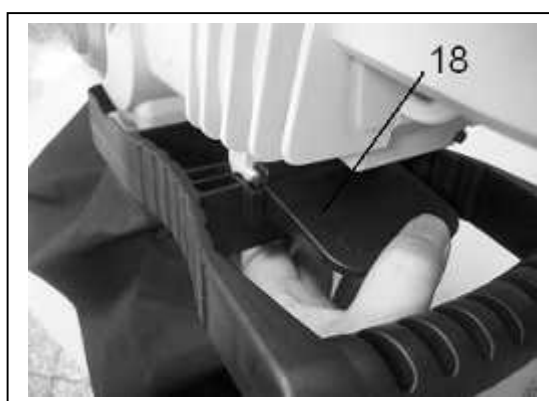


Illustration 5

Attachez la languette au clip de fixation du bas du sac (14) afin que le sac soit correctement tenu en place.





Illustration 6

### **Fixation de la bandoulière (Illustration 7)**

La bandoulière est fournie à l'intérieur du sac de ramassage. Sortez la bandoulière du sac, ouvrez le mousqueton de la bandoulière et passez-le dans le trou de fixation dans l'enveloppe de l'appareil et refermez le mousqueton.

Pour ajuster la bandoulière à la longueur requise, il suffit de glisser la sangle à boucle réglable en avant ou en arrière.

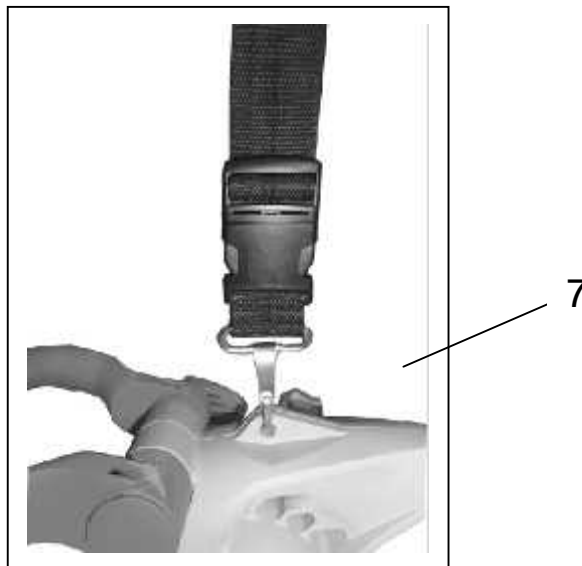
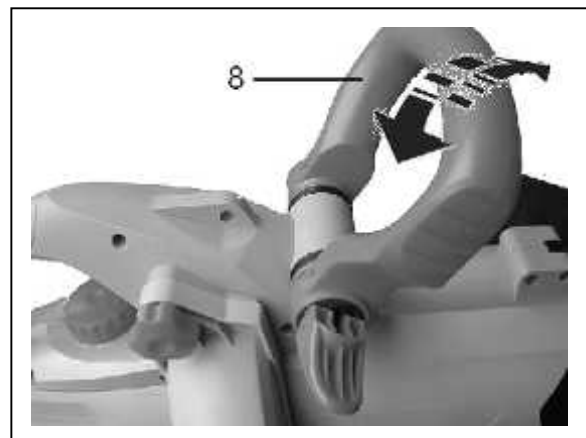
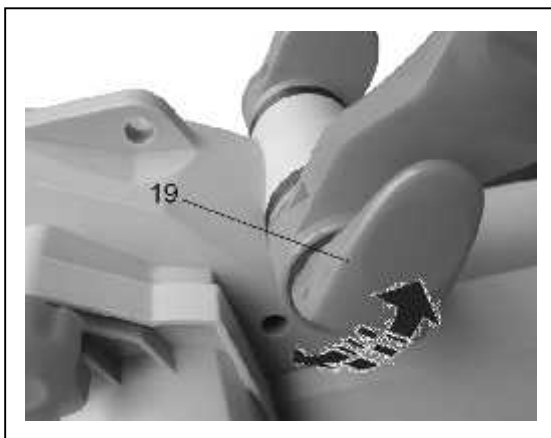


Illustration 7

### **Réglage de la poignée supérieure (Illustrations 8 & 9)**

1. Desserrez le levier (19) de la poignée (8), réglez la poignée à votre convenance, puis verrouillez la poignée dans une position de travail confortable.



## FONCTIONNEMENT

### Avant de commencer

Utilisez uniquement des rallonges (max. 50 m adaptées pour une utilisation en extérieur équipées d'un coupleur répondant à la norme IEC 60320-2-3, par exemple de type H07RN-F 3x1, 5 mm<sup>2</sup> jusqu'à - 25 ° C ou H07BQ-F 3x1, 5 mm<sup>2</sup> jusqu'à -40 ° C.

Avant de démarrer l'appareil branchez-le à une alimentation électrique comprenant un dispositif à courant résiduel (RCD) et allumez l'appareil. L'appareil doit être alimenté par un dispositif à courant résiduel (RCD) possédant un courant de fonctionnement résiduel assigné inférieur à 30 mA.

### Démarrer l'aspirateur / souffleur

Avant de démarrer l'appareil, assurez-vous que la section haute du tube est correctement fixée.

**Avertissement !**

Avant de démarrer l'appareil, assurez-vous que la fenêtre de visite est verrouillée.

Avant de sélectionner le mode aspirateur ou souffleur assurez-vous que le levier de sélection se déplace sans à-coups et qu'aucun débris n'entrave son déplacement. Sélectionnez le mode aspirateur ou souffleur à l'aide du levier de sélection (3) situé sur le côté de l'appareil (Illustration 10) et positionnez le commutateur de mise sous / hors tension (2) sur (I) (Illustration 11A) Si la puissance n'est pas suffisante, positionnez le contrôleur de vitesse (13) sur Max. (Illustration 12)



Illustration 10



Illustration 11A

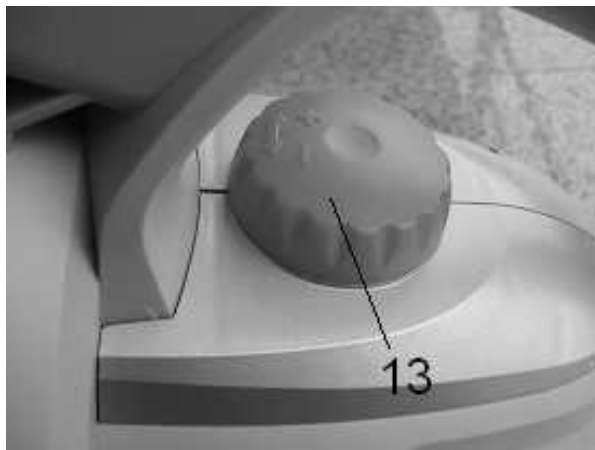


Illustration 12

### **Arrêter l'aspirateur / souffleur**

Pour mettre l'appareil hors tension, positionnez le commutateur de mise sous/hors tension sur (0) (Illustration 11B)

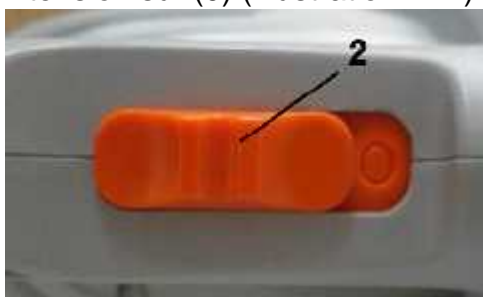


Illustration 11B

### **Utiliser l'aspirateur / souffleur**

N'essayez pas d'aspirer des débris mouillés. Laissez les feuilles et autres débris sécher avant d'utiliser l'aspirateur / souffleur.

Avertissement ! Tout objet dur, comme des pierres, des boîtes de conserve, du verre, etc. endommageront le ventilateur d'aspiration.

### **Important**

N'utilisez pas l'appareil pour aspirer de l'eau ou des débris humides.

N'utilisez jamais l'appareil sans avoir préalablement fixé le sac de ramassage.

### **Mode souffleur**

Inspectez la zone de travail avant de commencer. Retirez tous les objets ou débris qui pourraient être projetés ou ceux pouvant se coincer ou obstruer l'appareil.

Sélectionnez le mode souffleur à l'aide du levier de sélection situé sur le côté de l'appareil et mettez ce dernier sous tension. Faites en sorte que l'appareil repose sur ses roulettes et déplacez l'appareil en dirigeant le tube vers les débris à souffler.

Vous pouvez également maintenir le tube juste au-dessus du sol et faire passer la machine d'un côté à l'autre, tout en avançant et en dirigeant le tube vers les débris à souffler. Faites en sorte de rassembler les débris en un tas puis utilisez le mode aspirateur pour recueillir les débris.

### **Mode aspirateur**

Inspectez la zone de travail avant de commencer. Retirez tous les objets ou débris qui pourraient être projetés ou ceux pouvant se coincer ou obstruer l'appareil. Sélectionnez le mode aspirateur à l'aide du levier de sélection situé sur le côté de

l'appareil et mettez ce dernier sous tension. Faites en sorte que l'appareil repose sur ses roulettes et déplacez l'appareil en dirigeant le tube vers les débris à recueillir. Vous pouvez également maintenir le tube juste au-dessus du sol et faire passer la machine d'un côté à l'autre, tout en avançant et en dirigeant le tube vers les débris à recueillir. Ne placez pas le tube dans les débris, cela bloquerait le tube et réduirait l'efficacité de l'appareil.

Les matières organiques comme les feuilles contiennent une grande quantité d'eau, par conséquent, elles risquent de rester collées aux parois du tube d'aspiration. Afin d'éviter ce problème, laissez sécher les débris pendant quelques jours.

## **ENTRETIEN & STOCKAGE**

Assurez-vous que tous les écrous, tous les boulons et toutes les vis sont serrés et que les dispositifs de sécurité sont bien placés.

Toutes les pièces usées ou endommagées doivent être remplacées afin de conserver l'appareil en bon état de fonctionnement.

Ne laissez jamais de matériaux dans l'appareil ou de débris dans le sac de ramassage. Cela pourrait s'avérer dangereux au prochain démarrage de l'appareil.

Après avoir utilisé l'appareil, nettoyez-le complètement.

Assurez-vous que l'appareil soit hors tension et débranchez-le. Retirez le sac de ramassage et videz-le. Assurez-vous que le levier de sélection se déplace sans à-coups et qu'aucun débris n'entrave son déplacement.

Pour nettoyer facilement le ventilateur vous pouvez tourner le bouton (16) et ouvrir la fenêtre de visite (17) (Illustrations 13 & 14)

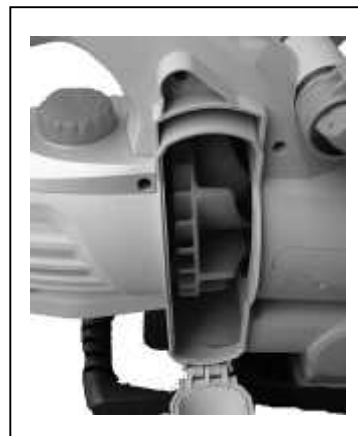
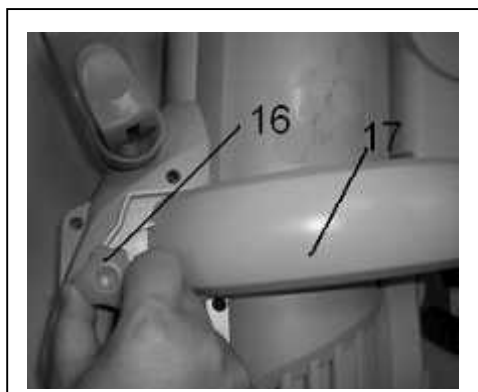


Illustration 13

Illustration 14

À l'aide d'une brosse, retirez les débris autour du ventilateur et à l'intérieur du tube. Après avoir nettoyé le ventilateur verrouillez le bouton (16).

N'utilisez pas de détergents pour nettoyer les parties en plastique de l'aspirateur / souffleur.

## ELIMINATION



Ne pas jeter cet appareil avec les déchets ménagers ordinaires. Conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE) et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de

l'environnement.

Ne jetez jamais des liquides résiduels dans les ordures ménagères non plus. Ils doivent également être collectés séparément et éliminés d'une manière écologique appropriée.